

F 926 *čьrv/e/нь (-jъ)

Лексема отводится от картографирования в связи с тем, что в словенских и в большинстве русских пунктов она отсутствует. В остальных диалектах отмечены следующие континуанты *e: в польских диалектах *o, ɔ, a, u, ɛ, ɛ, ɛ, u, u, y*; в белорусских *o, a*; в украинских *e, o*; в чешских *e, u*.

Ж. Бошнякович

1 te čər'nɛlə, čər'nɛl	129 čer'ven	266 červony, čarvony	396-398 čьrv'wony	496 č9r'won9j	808
2-21 –	130-131 čər'ven	267 červony	399 čьrv'wonyj	497 č9r'len9j	809 č'ar'vun:ɟj
22 – kr̩vā:vi	132 cɚ'ven	268 čerɔny	400 cer'wonyj	498 č9r'won9j	810 –
23	133-134 cər'ven'	269 červony, červ'ony ⁱ	401 čer'wony,	499 čyr'wonyj	811 č'ar'vonəja (f)
24 čov'je:n, čov'jeni:	135 čer'ven	270 červuny	cyr'wonyj	500 č9r'wonyj,	812 čar'vony
25 črl̩:ɛ:n	136-138 čər'ven	271 červony	402 čer'wonyj	čyr'wonyj	813 –
26 'crven	139 čər'ven, čer'ven	272-273 cervony	403 čar'wonij	501-502 čyr'wonyj	814 č'ir'von:ɟj
27 – 'kr̩v̩, kr̩v̩:vi	140-141 cər'ven	274 cɚvony	404 čir'wonij	503 č9r'wonyj	815-823 –
28 'črl̩ɛ:n, črl̩:ɛ:ni	142 čir'ven	275 cervony	405 č'ir'wonij	504 č9r'wonij	824 š'ir'von:ɟj
29 'č'arlan, č'arlan'i	143 čər've:n	276 červony	406 č9r'wonij	505-506 čer'wonyj	825 č'ar'vonəj
30 'cɚlen	144 čər'ven	277 cervony	407 čir'wonij	507 čyr'wonyj	826-829 –
31 –	145 cər'ven	278 cervony	408 čyr'wonyj	508-510 č9r'wonyj	830 č'ir'vonəja (f)
32 cr'la:n, cr'la:ni	146 –	279 cervony	409 č9r'wony	511 č'9r'wonyj	831 š'ir'vonyj
33 cɚven, cɚveni·	146a čɚl̩:ɛ:n, čɚl̩:ɛ:ni	280-282 cervuny	410 čir'wonij	512 č9r'wonyj	832-834 –
34	147 –	283 cervony,	411 čer'wony	513 č9r'wonyj (r)	835 č'ir'von:ɟj
35 'crl̩:ɛ:n, 'crl̩:ɛ:ni, 'crl̩:ɛ:ni	147a čr'le:ni	červuny	412 čar'wonyj	514 č'yr'wonij	836 č9r'vonyi
36 crven	148 –	284 červony	413 čyr'wonyj	515 čyr'wonyj	837 č'ar'vonəj
37 cɚl̩:ɛ:, cɚl̩:ɛ:n	148a 'čɚl̩ɛ:n, čɚl̩:ɛ:ni	285 cervony	414 c9r'wonyj, č9r'wony	516-520 č9r'wonyj	838-842 –
38 cɚl̩ɛ:n, cɚven, cɚleni:, cɚleni:	149 –	286 červony	415 čyr'wonyj	521 –	843 č9r'won9j
39 cɚl̩:ɛ:n, cɚl̩:ɛ:ni:	150 cr'veni	287 cervony	416 čer'wonyj	522 s'9r'wonij	844-846 –
40 crv̩:ɛ:n, crv̩:ɛ:ni	151	288 červ'onyj	417 čer'woni	523 č9r'won9j	847 čer'vonyj, čer'vonyi (r)
41 'cɚve:n, cr'veni	152 cɚven, cɚveni	289 červony	418 °čer'wonyj (r)	524 čyr'wonyj	849 č9r'wonyj
42 carh̩:ɛ:n, car'h̩:ɛ:ni	153 'čarjan, čer'je:ni, čarl̩:ɛ:ni	290 cervony	419 čer'wonyj	525 č'ar'vonyj	850-852 cər'ven
43 crv̩:ɛ:n	154-155 červeni:	291 cervuny	420 čyr'woni ⁱ , čyr'woni	526-537 –	853 'carv'an
44 č'ar'h̩:ɛ:ni	156 červeni	292 cervony	421 čyr'woni	538-540	
44a 'č'rh̩:ɛ:ni, 'č'rh̩:ɛ:ni	157 čər'ven	293 cervony	422 c9r'wonyj	541-549 –	
45 cr̩:ɛ:n, cr̩:ɛ:ni:	158 čer'ven	294-295 cervuny	423 čir'woni	550	
46-48 cɚven	159 cɚ'ven, čɚ'ven,	296 cɚvony	424 čer'wony	553	
49-50 cɚven, cɚveni:	čer'ven	297 cervony	425-426 čir'woni	554 c'er'vonyj	
51 cɚven, cɚveni:	171 čer'wonyj	298 červony	427 čyr'wonyj	555-559 –	
52 crv̩:ɛ:n, crv̩:ɛ:ni:	175-177 červenej	299 červony	428 čer'wonyj	560 č'ir'vonyj	
53 cɚven, cɚveni	178 červenej	300 cervony, červony	429 č9r'wonij	561-576 –	
54 cɚven	179-187 červenej	301 cervony	430 č9r'wonyj	577 c'er'vonyj	
55 cɚven, cɚveni	188-189 červenej	302 červuny	431 čer'woni, č9r'wonyj	578 – č'er'vono (adv)	
56	190 červenej	303 cervony	432 č9r'wonyj	580 –	
57 cɚven, cɚveni:	191 červene:	304 cervony	433 č9r'wonyj, čyr'wonyj	581 č'er'von:ɟj	
58 cɚven	192 červenej	305 cervony	434 čyr'wonyj	582 –	
59-60 cɚven, cɚveni:	193 červene:	306-307 červony	435 čer'wony	583 č'er'vonoj	
61 cɚven	194 čer'ven:	308 °čyrv'ony, čyrvony	436 čer'woni	584-586	
62 cɚven, cɚveni	195 červene:	309-310 cɚvony	437 čyr'woni	587 č'er'vonyj	
63 cɚ'ven, cɚ've:ni	196 čer'ven:	311 cɚvony	438 –	588-592 –	
64-65	197 červeny	312 cervony	439 čer'wony	593	
66-68 cɚven, cɚveni:	198-199 červene:	313 cervony, cerv'ony	440-441 čyr'wony	594-595 –	
69 'cɚven	200 červenej	314 červony	442-443 čer'wony	596 č'er'vonyj,	
70 –	201 červene:	315 čyrvony	444 čer'woni	c'ar'vonyj	
71-72 cɚ'ven	202 červeny	316 cɚvony	445 č'er'wonyj	597 –	
73 'cɚven	203 červyny	317 cɚvony, cɚvuny	446-447 –	598	
74-75 cɚ'ven	204 červeni:	318 cɚvony	448 č'er'venyj	599-605 –	
76-77 cɚ'ven	205-206 červeny:	319 cɚvony	449-450 čer'wonyj	606 – č'er'von:əjə (n)	
78 cɚven, cɚveni:	207 červ'juny	320 červony	451-454 č9r'wonyj	607 č'er'von:ɟj	
79-81 crv̩:ɛ:n, cr'veni	208-224 červeni:	321 červony	455 čer'wonyj	608-620 –	
82 crv̩:ɛ:n, crv̩:ɛ:ni	225 šerveni:	322 červony	456 čer'wony	621 c'er'vonyj,	
83 'cɚven, cɚveni	226-232 červeni	323 cervony	457-458 čer'wonyj	c'er'vonoj	
84-85 cɚ'ven	233 červenyj	324 čyrvony	459 čer'wony	622-641 –	
86 'cɚven, cɚveni	234 cər'ven (n)	325 čerwonyj	460 –	642 č'er'von:oj	
87 cɚ'ven	235 č'er'ɛny	326 čerwonyj	461 čer'wony	643-660 –	
88 crv̩:ɛ:n, cr'veni	236 'cer'jony	327-334 čьrv'wonyj	462 –	661 – č'er'vonojə (n)	
90 'cɚven	237 č'er'ɛny	335 –	463 č9r'wonyj, č9r'wony	662-663 –	
92 'carven	238-239 červony	336-341 čьrv'wony	464 č'er'wonyj	664 – č'er'von:o (n)	
93-95 'cɚven	240 červony	342 –	465 č'er'venyj	665 –	
96 'carven	241 čer'v'joni	343-345 čьrv'wony	466 č'er'venyj	666 č'er'vonoj	
97-98 'cɚven	242 čer'v'oni	346-348 čьrv'wony	467 čer'vonyj	667-670 –	
99 'carven	243 červoni	349 čьrv'wonyj	468 °čer'wonyi	671	
100-102 'cɚven	244 červ'eny	350 čьrv'wony	469 čer'lenyj, čer'l:enyj	672-674 –	
103-104 cɚ'ven	245 'čyrv'yni	351 –	470 čer'wonyj	675 č'ar'von:ɟj	
105 cər'ven	246 červoni	352-358 čьrv'wony	471 č9r'wonyj	676-689 –	
106 'čarven	247 červony	359 čьrv'wonyj	472 č9r'won9j	690 c'er'von:oj	
107-109 'čarven	248 cervony	360 –	473 č9r'wonyj	691-695	
110-111 cər'ven	249 červ'ony	361 cyr'wonyj	474 čyr'wony	696 č'er'vonəj	
112 čər'ven	250 červoni	362-363 čьrv'wonyj	475 čyr'wonij, č9r'wonyj	697-708	
113 cər'ven	251 červoni	364-369 čьrv'wony	476-477 čer'wonyj	709 – č'er'vonojo (n)	
113a cər'venu	252 červonyj	370 –	478-479 č9r'wonyj	710-725 –	
114 čer'ven	253	371-372 čьrv'wonyj	480 č9r'won9j	726 čar'vonyj	
115-116 čər'ven	254 červonyj	373 cyr'wonyj	481-482 –	726a-728 –	
117 cɚ'ven	255 červoni	374 čьrv'wonyj	483 č'er'l:enyj	729 č'ir'vonaj	
118 cər'ven	256 červony	375 čer'wonyj	484 čer'lenyj, čer'l:enyj	730-741	
119-120 čer'ven	257 čyrvony	376-377 čьrv'wony	485 č'er'wonyj	742-754 –	
121 cɚ'ven	258 červony	378 –	486 čyr'wonyj	755	
122 cər'ven	259-260 červony	379-380 čьrv'wonyj	487-488 č9r'won9j	756-783 –	
123-124 čer'ven	261 červony	381	489-491 čyr'wonyj	784 čьrv'wony	
125 cɚ'ven	262 červoni	382 c'ir'wonyj	492 č9r'wonyj	785-788 –	
126 crə'ven	263 červoni	383 čer'woni	493 čyr'wonyj	789 č'ar'vonəj	
127 čer'ven	264 cervony	384-389 čьrv'won	494 č'9r'won9j,	790-803 –	
128 čər'ven	265 cervoni	390-393 –	č9r'won'ij	804 č'ir'von:əj	
		394-395 č'er'wony	495 č9r'wonyj	805-807 –	

